



READ MATTHEWS

TRAINING IN MANAGEMENT & COMMUNICATION SKILLS

In form

In Form no. 27

LOL - Laughing out loud (Partiéndome de risa)

Mi hijo recibió el otro día el siguiente mensaje en su teléfono móvil:

?4U WYGOWM GOL LMK PCM ASAP G2G TTYL

Mi hijo recibe mensajes como éste todo el rato. Lo más sorprendente es que parece entenderlos; y por supuesto, lo menos sorprendente es que yo no los entienda en absoluto. Pero esto es porque mi hijo habla tres idiomas: español, inglés y mensajes SMS (no necesariamente en ese orden). Y yo solamente hablo dos: inglés y español (en este riguroso orden).

Este es un problema serio puesto que ya no puedo entender (**AKA** espiar) lo que mi hijo les cuenta a sus amigos (**JK**). Es posible que tengas este mismo problema en el trabajo con compañeros de lengua inglesa que sazonan sus e-mails y **SMS** con abreviaturas. En beneficio de una mejor comunicación global - y de un control paternal más estricto (**LOL**) - **In Form** te trae *La Guía de Abreviaturas SMS para Dummies*.

?4U	Question for you	(Pregunta)
AKA	Also known as	(también conocido como)
ASAP	As soon as possible	(Tan pronto como sea posible)
B4N	Bye for now	(Hasta luego)
BTW	By the way	(Por cierto)
BYKT	But you knew that	(Pero ya lo sabías)
DQMOT	Don't quote me on this	(Puede que me equivoque)
FYI	For your information	(Para tu información)
G2G	Got to go	(Tengo que marcharme)
GOL	Giggling out loud	(Entre risitas)

HTH	Hope this helps	(Espero que te sea de ayuda)
IMO	In my opinion	(En mi opinión)
JK	Just kidding	(¡Era broma!)
LOL	Laughing out loud	(Partiéndome de risa)
LMK	Let me know	(Házmelo saber)
NTN	No thanks needed	(No me des las gracias)
OTOH	On the other hand	(Por otra parte)
PCM	Please call me	(Llámame, por favor)
PLS	Please	(Por favor)
SMS	Short message service	(Servicio de mensajes cortos)
TAFN	That's all for now	(Eso es todo de momento)
TBH	To be honest	(Si te soy sincero)
TIA	Thanks in advance	(Gracias por adelantado)
TTFN	Ta ta for now	(Ciao)
TTYL	Talk to you later	(Hablamos más tarde)
WYGOWM	Will you go out with me?	(¿Quieres salir conmigo?)

HTH. BTW, PLS recuerda que el uso excesivo de abreviaturas en tus e-mails y **SMS** es mala comunicación. Redúcelas al mínimo - y no las utilices nunca con personas que no las entiendan. **BYKT. OTOH**, si quieres saber como escribir en un buen español o inglés profesional, inscríbete en uno de nuestros cursos de *Escritura Eficaz en la Empresa* (más información en www.readmatthews.com/courses/writtene.html) o *Effective Business Writing* (más información en www.readmatthews.com/courses/written.html). **G2G. TTFN.**